

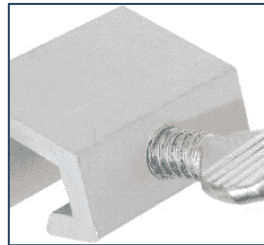
safety information

The most common reason children age 5 and younger go to the emergency room for an injury is because the child fell. Falls from windows are dangerous and can cause injury or death.

Did you know that the most common age for falls from windows is at two years old? It is never too soon to protect your children.

Here is what you can do:

- Do not trust the window screen to keep your child safely inside. Window screens are to keep bugs out. They are not strong enough to keep children in.
- Do not open a window more than **four inches**. Children can squeeze through an opening and fall.
- Install a window lock (see picture) to keep the window from opening more than 4 inches. You can find these at a hardware store.



- Or, install a window guard (see picture) to let air flow in and out and also keep children safe. You can find these at a hardware or home improvement store.



- Move furniture away from windows. This will keep children from climbing up to the window.
- Keep windows closed and locked as much as you can.

KNOW WHERE TO GET MORE INFORMATION

When an accident happens, CHOC is ready with the only pediatric-dedicated emergency department and trauma center in Orange County.

For more important tips to prevent injuries in children and teens, visit

www.choc.org/safety

thông tin về an toàn

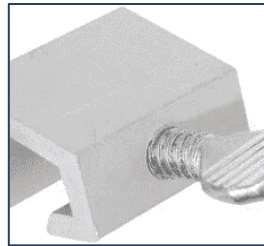
Bị Té Ngã Từ Cửa Sổ

Bị té ngã từ cửa sổ rất là nguy hiểm và có thể gây ra thương tích nghiêm trọng hoặc dẫn đến tử vong. Nguyên nhân thường gặp nhất dẫn đến cấp cứu ở trẻ em dưới 5 tuổi là bị thương do té ngã từ cửa sổ.

Bạn có biết rằng độ tuổi thường gặp bị té ngã từ cửa sổ là những em bé khoảng 2 tuổi hay không? Bảo vệ con bạn không bao giờ là quá sớm.

Sau đây là những việc bạn có thể thực hiện:

- Đừng tin tưởng lưới chắn cửa sổ có thể đảm bảo an toàn cho con bạn ở bên trong. Lưới chắn cửa sổ chỉ để chặn côn trùng. Chúng không đủ chắc để giữ trẻ khỏi té ra ngoài cửa sổ.
- Đừng mở cửa sổ rộng quá **4 inch**. Trẻ có thể lách qua và té ngã.
- Lắp khóa cửa sổ (xem hình). Thiết bị này ngăn mở cửa quá 4 inch. Bạn có thể tìm thấy những thứ này ở những cửa hàng bán thiết bị.



- Hoặc, lắp bộ phận bảo vệ cửa sổ (xem hình). Thiết bị này vẫn cho không khí đi vào đồng thời đảm bảo sự an toàn của trẻ em. Bạn có thể tìm thấy những thứ này ở cửa hàng bán thiết bị hoặc thiết bị cải thiện nhà ở.



- Di chuyển bàn ghế tránh xa cửa sổ. Việc này sẽ ngăn trẻ trèo lên cửa sổ.
- Đừng quên đóng và khóa cửa sổ cẩn thận khi không sử dụng.

BIẾT NƠI ĐỂ TÌM HIỂU THÊM THÔNG TIN

Phòng Giáo Dục Cộng Đồng của CHOC Children có các nhà giáo dục là các Kỹ Thuật Viên Có Chứng Nhận về Sự An Toàn của Hàng Khách Là Trẻ Em. Họ sẵn sàng giải đáp các thắc mắc và cung cấp thêm thông tin cho bạn. ***Khi xảy ra tai nạn, CHOC Children đã chuẩn bị khoa cấp cứu và trung tâm điều trị chấn thương duy nhất dành cho bệnh nhi tại Hạt Orange. Để biết thêm lời khuyên quan trọng để phòng ngừa thương tích ở trẻ em và thanh thiếu niên, hãy truy cập choc.org/safety***